

# "Kleine" Hilfsmittel = "Petits" ustensiles d'aide aux handicapés = "Piccoli" mezzi ausiliari

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Mitteilungsblatt der Schweizerischen Parkinsonvereinigung = Magazine d'information de l'Association suisse de la maladie de Parkinson = Bollettino d'informazione dell'Associazione svizzera del morbo di Parkinson**

Band (Jahr): - **(1986)**

Heft 4

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

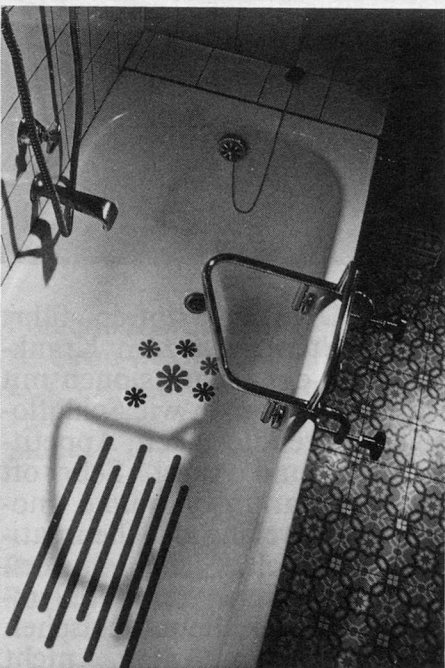
Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# «Kleine» Hilfsmittel «Petits» ustensiles d'aide aux handicapés «Piccoli» mezzi ausiliari

Als «kleine» Hilfsmittel möchten wir solche bezeichnen, die der Kranke in der Regel in eigener Beurteilung und zu tragbaren Kosten von sich aus erwerben wird. Aus dem Hilfsmittelkatalog der Schweizerischen Rheumaliga und mit deren freundlichen Genehmigung publizieren wir in loser Folge solche Hilfsmittel, die in verschiedenen Stadien der Parkinsonkrankheit von Nutzen sein können. Zu bestellen sind die gewünschten Hilfsmittel direkt bei der Schweizerischen Rheumaliga, Postfach, 8038 Zürich. Die angegebenen Preise sind unverbindlich.

Par petits ustensiles qui dans la règle peuvent faciliter la vie d'un malade, nous entendons ceux qu'il pourra acquérir lui-même, d'après son propre jugement, et à un prix raisonnable. La Ligue suisse contre le rhumatisme nous a aimablement autorisés à publier peu à peu les ustensiles de son catalogue qui pourraient être utiles à différents stades de la maladie de Parkinson. La commande peut être effectuée directement auprès de la Ligue suisse contre le rhumatisme, case postale, 8038 Zurich. Les prix indiqués sont sans aucun engagement.

Quali «piccoli» mezzi ausiliari vorremmo segnalare quelli che di regola i malati scelgono secondo il loro giudizio, e possono essere acquistati a prezzi ragionevoli. Per gentile concessione della «Lega svizzera contro il reumatismo», pubblichiamo saltuariamente dal catalogo dei mezzi ausiliari quelli che possono servire nei diversi stadi della malattia di Parkinson. Si possono ordinare direttamente presso la Lega svizzera contro il reumatismo, casella postale, 8038 Zurigo. I prezzi indicati non sono vincolanti.



## Badewannengriff «Emro»

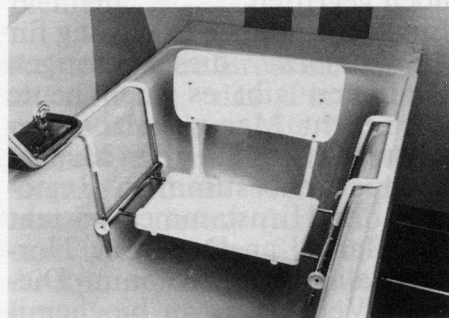
Der verchromte Griff lässt sich an jeder Stelle des Badewannenrandes befestigen und erleichtert das Ein- und Aussteigen.  
(Preis ca. Fr. 75.-)

## Poignée de baignoire «Emro»

Cette poignée chromée peut être fixée au bord de la baignoire, à l'endroit désiré. Cet appui permet d'enjamber plus facilement le bord.  
(Prix env. fr. 75.-)

## Impugnatura per vasca da bagno «Emro»

Questa impugnatura cromata può essere fissata al bordo della vasca, al posto desiderato. Questo appoggio permette di scavalcare più facilmente il bordo.  
(Prezzo circa Fr. 75.-)



## Badewannensitz «Varia»

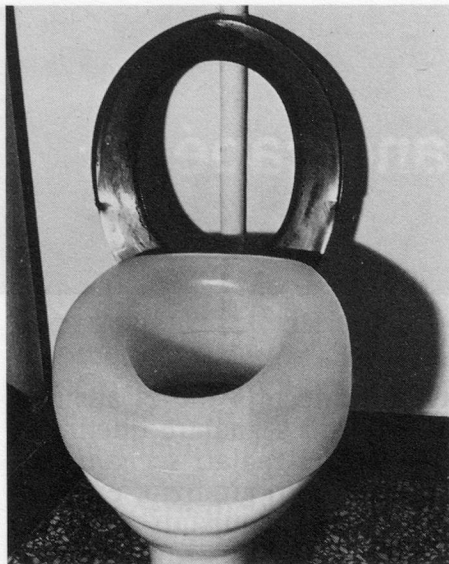
Dieser Sitz passt in jede Badewanne und ist in der Höhe verstellbar. Auch mit Rückenlehne erhältlich.  
(Preis ca. Fr. 80.-,  
Rückenlehne ca. Fr. 15.-)

## Siège de bain «Varia»

Ce siège réglable en hauteur et en largeur s'adapte à toutes les baignoires. Deux modèles différents: avec ou sans dossier.  
(Prix env. fr. 80.-,  
dossier ca. fr. 15.-)

## Sedile da bagno «Varia»

Questo sedile regolabile in altezza ed in larghezza si adatta ad ogni vasca. Due diversi modelli: con o senza schienale.  
(Prezzo circa Fr. 80.-,  
schienale Fr. 15.-)



### Toilettensitzerhöhung «Wigmore»

Die «Wigmore»-Toilettensitzerhöhung ist die gelungene Lösung für alle, die Mühe beim Absitzen oder Aufstehen haben. Dieser Sitz ist ganz aus Polypropylen-Kunststoff gefertigt. Er ist 2 kg schwer und heisswas-

serbeständig. Leicht transportierbar. Passt auf jede normale Toilette.

(Preis ca. Fr. 75.-)

### Hausse WC «Wigmore»

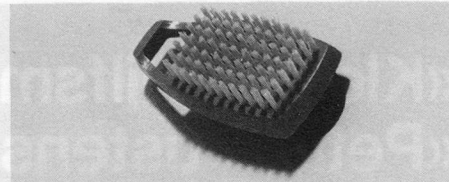
Cet article en matière synthétique – résistant à l'eau chaude – permet aux personnes handicapées des hanches et des genoux de s'asseoir et de se lever facilement. Ne pesant que deux kilos, il se transporte aisément et s'adapte sur tous les WC normaux.

(Prix env. fr. 75.-)

### Rialzo per WC «Wigmore»

Questo articolo in materiale sintetico – resistente all'acqua calda – permette alle persone handicappate alle anche e alle ginocchia di sedersi e di alzarsi agevolmente. Pesa soltanto due chili e può quindi essere trasportato e adattato facilmente su tutti i WC normali.

(Prezzo circa Fr. 75.-)



### Handwaschbürste mit Saugnäpfen

Zwei Gummisauger halten die Bürste aus Perlon im Lavabo oder in der Badewanne fest.

(Preis ca. Fr. 9.-)

### Brosse à main à ventouses

Deux ventouses de caoutchouc maintiennent en place cette petite brosse de perlon – dans le lavabo ou la baignoire.

(Prix env. fr. 9.-)

### Spazzola per le unghie a ventosa

Due ventose di gomma tengono ferma questa piccola spazzola di perlon, nel lavabo o nella vasca da bagno.

(Prezzo circa Fr. 9.-)

## Bücher – Livres – Libri

### Ärztlicher Rat für Parkinsonkranke

W. Birkmayer, W. Danielczyk: Ärztlicher Rat für Parkinson-Kranke. Georg Thieme Verlag Stuttgart 1984, 2. Auflage, 84 Seiten, 10 Abbildungen

Zwei Kapazitäten der Wiener Universität auf dem Fachgebiet der Neurologie, Herr Professor Dr. Walther Birkmayer und Herr Dozent Dr. Walter Danielczyk haben in zweiter Auflage im Verlag Thieme Stuttgart das Buch: «Ärztlicher Rat für Parkinsonkranke» herausgegeben. Die Autoren dieses Werkes stellen in ziemlich umfassender

Weise die Parkinsonkrankheit dar. Von dieser Krankheit seien, wie sie schreiben, etwa ein Prozent der Bevölkerung betroffen. Das trifft wohl auf die Schweiz nicht zu, sonst hätten wir etwa sechzigtausend Parkinsonkranke in unserem Land. Und das scheint mir etwas zu hoch gegriffen.

Eine verbindliche Erklärung für die Ursache dieser lästigen Krankheit gibt es auch heute noch nicht. Man weiss aber wenigstens etwas über den Mechanismus. In bestimmten Regionen des Hirnstammes besteht ein Mangel an Dopamin, Noradrenalin und Serotonin. Dieselbe Verarmung an biochemi-

schen Überträgerstoffen führt nicht selten auch zum Krankheitsbild der Depressionen mit ihren Symptomen wie Schlaflosigkeit, Freudlosigkeit, Appetitlosigkeit und Angst. Sehr oft werden Parkinsonkranke Monate, ja jahrelang als Rheumatiker behandelt. Sicher ein Zeichen, dass viele Ärzte die Symptome dieser heimtückischen Krankheit am Anfang nicht richtig erfassen. Die Autoren schildern dann die unangenehmen Begleiterscheinungen dieser Krankheit, wie Zittern, Bewegungsverlangsamung, Speichelfluss, gebeugte Haltung usw. Aber wir sind ja dieser Krankheit nicht restlos ausge-